

NOKIA

Nokia 106 (2018)

Guía del usuario

Índice

1	Acerca de esta guía de usuario	4
2	Introducción	5
	Keys and parts	5
	Set up and switch on your phone	6
	Cargar el teléfono	8
	Bloquear o desbloquear teclas	8
3	Aspectos básicos	9
	Máximo aprovechamiento de las dos tarjetas SIM	9
	Explorar el teléfono	9
	Cambiar el volumen	13
	Escribir texto	13
4	Llamadas, contactos y mensajes	14
	Llamadas	14
	Contactos	14
	Enviar y recibir mensajes	15
5	Personalizar el teléfono	16
	Cambiar el tono de llamada o el tono de mensaje	16
	Cambiar el aspecto de la pantalla de inicio	16
	Modos	17
	Ajustes de Ir a	17
6	Radio	19
	Buscar y guardar emisoras de radio	19
	Escuchar la radio	19

7	Reloj, calendario y calculadora	20
	Configurar manualmente la fecha y hora	20
	Alarma	20
	Calendario	20
	Calculadora	21
8	Copiar y eliminar contenido	22
	Eliminar contenido privado del teléfono	22
9	Ajustes	23
	Ajustes de llamada	23
	Configuración del teléfono	23
	Mejoras	23
	Ajustes de seguridad	23
	Ajustes de mensajes	24
	Restaurar los ajustes de fábrica	24
10	Información de seguridad y del producto	25
	Para su seguridad	25
	Llamadas de emergencia	28
	Cuidado del dispositivo	28
	Reciclaje	29
	Símbolo del contenedor con ruedas tachado	30
	Información de batería y cargador	30
	Niños	31
	Dispositivos médicos	31
	Dispositivos médicos implantados	31
	Oído	32
	Proteger el dispositivo frente a contenido perjudicial	32
	Vehículos	32
	Entornos potencialmente explosivos	32
	Información sobre la certificación de la tasa específica de absorción (SAR)	33
	Acerca de la gestión de derechos digitales	34
	Copyrights and other notices	34

1 Acerca de esta guía de usuario

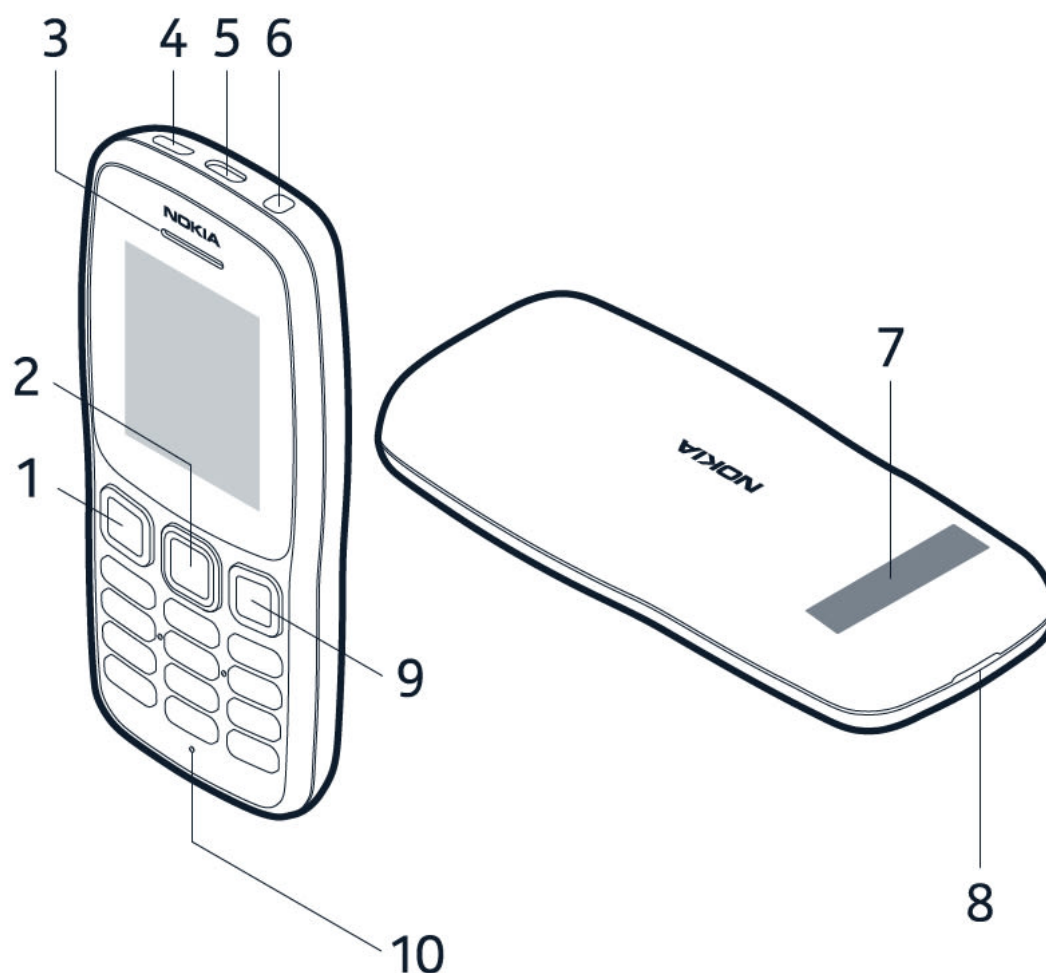


Importante: Para obtener información importante sobre el uso seguro de su dispositivo y la batería, lea "Información del producto y de seguridad" antes de utilizar el dispositivo. Para averiguar cómo empezar a usar su nuevo dispositivo, lea la guía del usuario.

2 Introducción

KEYS AND PARTS

Your phone



This user guide applies to the following model: TA-1114

The keys and parts of your phone are:

- | | |
|--|----------------------------|
| 1. Left selection key | 6. Headset connector |
| 2. Scroll key. Press to access your apps and select items. | 7. Antenna area |
| 3. Earpiece | 8. Back cover opening slot |
| 4. USB connector | 9. Right selection key |
| 5. Flashlight | 10. Microphone |

Avoid touching the antenna area while the antenna is in use. Contact with antennas affects the communication quality and may reduce battery life due to higher power level during operation.

Do not connect to products that create an output signal, as this may damage the device. Do not connect any voltage source to the audio connector. If you connect an external device or headset, other than those approved for use with this device, to the audio connector, pay special attention to volume levels. Parts of the device are magnetic. Metallic materials may be attracted to the device. Do not place credit cards or other magnetic storage media near the device, because info stored on them may be erased.

Some of the accessories mentioned in this user guide, such as charger, headset, or data cable, may be sold separately.



Nota: puede configurar su teléfono para que pida un código de seguridad. El código predeterminado es 12345. Cámbielo para proteger su privacidad y sus datos personales. Sin embargo, cuando cambie el código deberá tener en cuenta que tendrá que recordar el nuevo, ya que HMD Global no puede abrirlo ni sortearlo.

SET UP AND SWITCH ON YOUR PHONE

Learn how to insert the SIM card, memory card, and battery, and how to switch on your phone.

Mini SIM

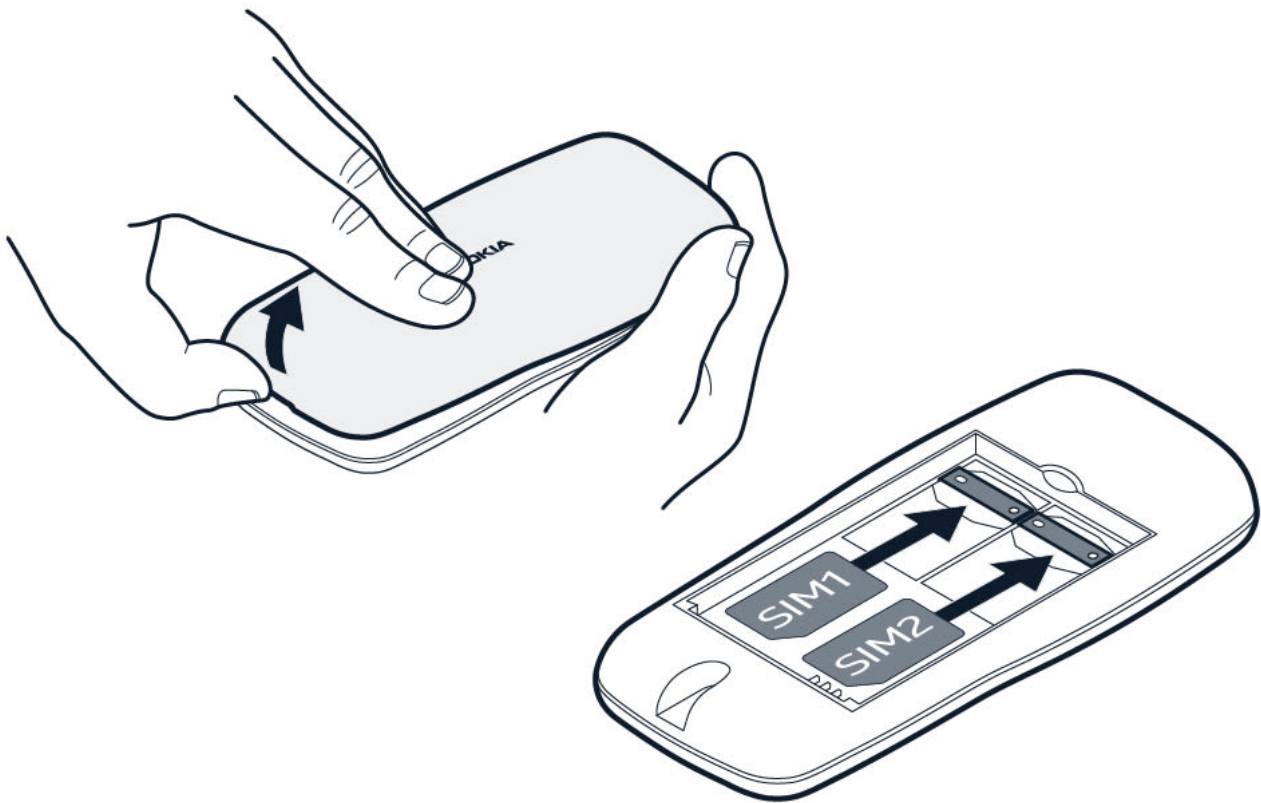


Importante: Este dispositivo está diseñado para utilizarse únicamente con una tarjeta mini SIM. El uso de tarjetas SIM incompatibles puede dañar la tarjeta o el dispositivo, así como corromper los datos almacenados en la tarjeta.



Nota: Antes de retirar cualquier carcasa, apague el dispositivo y desconecte el cargador y otros dispositivos. Evite tocar los componentes electrónicos cuando cambie las carcasas. Almacene y utilice siempre el dispositivo con las carcasas puestas.

Set up your phone



1. Put your fingernail in the small slot at the bottom of the phone, lift and remove the cover.
2. If the battery is in the phone, lift it out.
3. Slide the SIM card into the slot with the contact area face down.
4. Slide the second SIM into the SIM2 slot. Both SIM cards are available at the same time when the device is not being used, but while one SIM card is active, for example, making a call, the other may be unavailable.
5. Line up the battery contacts, and put the battery in.
6. Put back the back cover.

Encender el teléfono

Mantenga presionado .

Extraer la tarjeta SIM

Abra la carcasa posterior, extraiga la batería y deslice la tarjeta SIM hacia fuera.

CARGAR EL TELÉFONO

El teléfono nuevo se suministra con la batería parcialmente cargada de fábrica, pero posiblemente necesite recargarla antes de utilizarlo.

Cargar la batería

1. Enchufe el cargador en una toma de pared.
2. Conecte el cargador al teléfono. Una vez finalizada la carga, primero desconecte el cargador del teléfono y, después, de la toma de pared.

Si la batería está totalmente descargada, pueden transcurrir algunos minutos para que se muestre el indicador de carga.



Sugerencia: Puede utilizar la carga mediante USB cuando no haya tomas de pared disponibles. Los datos se pueden transferir mientras se carga el dispositivo. La eficiencia de alimentación de la carga mediante USB varía mucho y es posible que la carga tarde en comenzar, y que el dispositivo también tarde en empezar a funcionar. Asegúrese de que el ordenador esté encendido.

BLOQUEAR O DESBLOQUEAR TECLAS

Bloquear el teclado

Para no presionar las teclas accidentalmente, utilice el bloqueo de teclado. Seleccione **Ir a > Bloquear teclado**.

Desbloquear el teclado


Pulse  y seleccione **Desbloq.**.

3 Aspectos básicos

MÁXIMO APROVECHAMIENTO DE LAS DOS TARJETAS SIM

El teléfono puede utilizar dos tarjetas SIM y el usuario puede destinarlas a fines diferentes.

Seleccionar la tarjeta SIM que se va a utilizar

1. Seleccione **Menú** >  > **Ajustes de SIM dual**.
2. Para elegir la SIM que se va a utilizar para llamadas, seleccione **SIM para llamadas** y a continuación seleccione **Preg. siempre** o bien **SIM1** o **SIM2**.
3. Para elegir la SIM que se va a utilizar para mensajes, seleccione **SIM para mensajes** y a continuación seleccione **Preg. siempre** o bien **SIM1** o **SIM2**.

También puede configurar la SIM que va a utilizar en modo espera y asignar un nombre a ambas SIM.

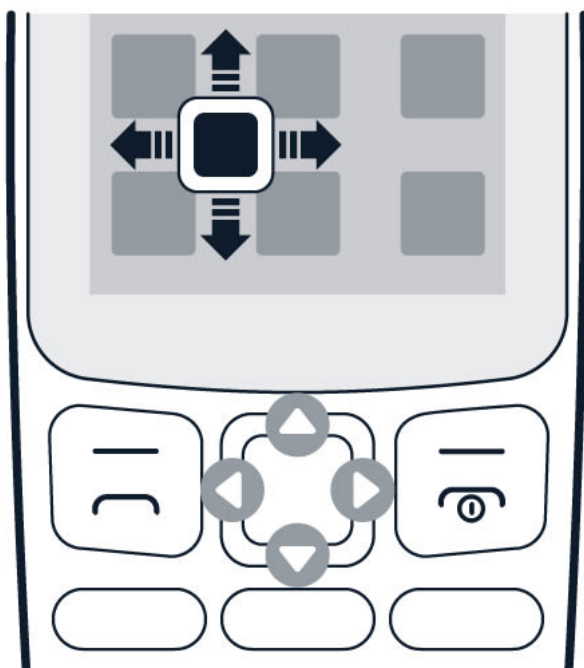
EXPLORAR EL TELÉFONO

Consultar las aplicaciones y funciones del teléfono



Seleccione **Menú**.

Ir a una aplicación o función



Pulse la tecla de desplazamiento hacia arriba, abajo, izquierda o derecha.

Abrir una aplicación o seleccionar una función



Selecione **Selec.**

Volver a la vista anterior



Seleccione **Atrás**.

Volver a la pantalla de inicio



Mantenga presionada la tecla de fin.

Encender la linterna



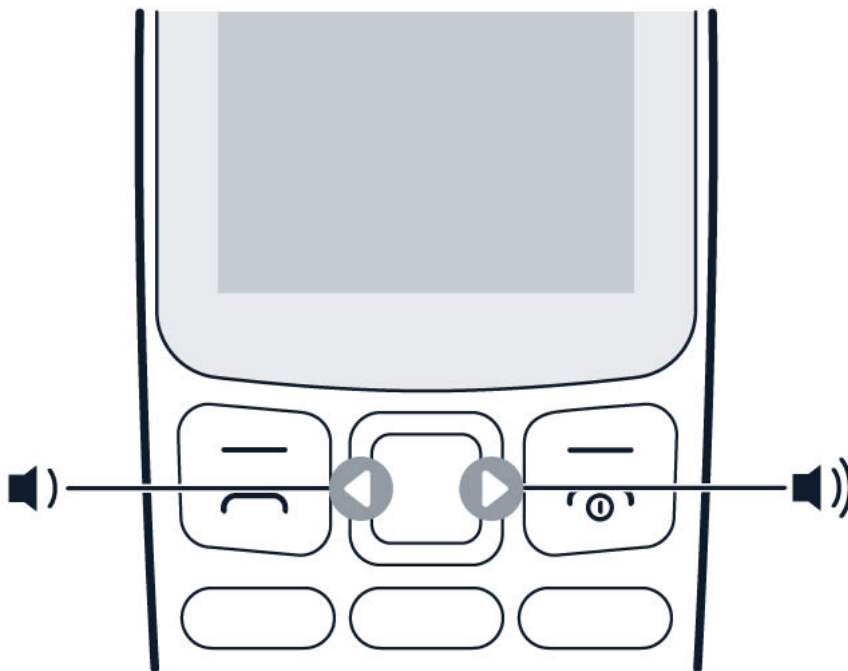
En la pantalla inactiva, desplácese rápidamente hacia arriba dos veces para encender la linterna.

Para apagar la linterna, desplácese hacia arriba una vez.

No apunte la luz directamente a los ojos.

CAMBIAR EL VOLUMEN

Subir o bajar el volumen



¿Tiene dificultad para oír el teléfono en entornos ruidosos o las llamadas tienen un volumen demasiado alto? Puede ajustar el volumen como desee.

Desplácese hacia arriba o abajo para ajustar el volumen durante una llamada o cuando esté escuchando la radio.

ESCRIBIR TEXTO

Escribir mediante el teclado

Escribir con el teclado es sencillo y divertido.

Pulse una tecla varias veces hasta que aparezca una letra.

Para insertar un espacio pulse **0**.

Para insertar un carácter especial o una marca de puntuación, pulse *****.

Para cambiar entre mayúscula y minúscula, pulse **#** varias veces.

Para escribir un número, mantenga presionada una tecla numérica.

4 Llamadas, contactos y mensajes

LLAMADAS

Hacer una llamada

Aprenda a hacer una llamada con el nuevo teléfono.

1. Teclee el número de teléfono. Para teclear el carácter +, que se utiliza para llamadas internacionales, pulse * dos veces.
2. Pulse la tecla de llamada. Si se le solicita, seleccione la SIM que va a utilizar.
3. Para finalizar la llamada, presione la tecla de fin.

Responder a una llamada

Pulse .




Sugerencia: Si se encuentra en una situación que no le permite responder a las llamadas de su teléfono y necesita silenciarlo rápidamente, seleccione **Silenciar**.

CONTACTOS

Añadir un contacto

Guarde y organice los números de teléfono de los amigos.


1. Seleccione **Menú** >  > **Agregar contacto**.
2. Seleccione dónde quiere guardarlo, en el **Teléfono** o en la **Tarjeta SIM**.
3. Escriba el nombre y el número.
4. Seleccione **Acept.**.



Sugerencia: Para guardar un número de teléfono en el marcador, escriba el número y seleccione **Opc.** > **Guardar**.


Guardar un contacto desde el registro de llamadas

Puede guardar contactos desde el registro de llamadas.

1. Seleccione **Menú** >  > **Recibidas** o **Perdidas**, en función del registro desde el cual desee guardar el contacto.
2. Resalte el número que desea guardar y seleccione **Opc.** > **Guardar**.
3. Añada el nombre del contacto y pulse **Guardar**.


Llamar a un contacto

Puede llamar a un contacto directamente desde la lista de contactos.

1. Seleccione **Menú** >  > **Nombres** y desplácese hasta el contacto al que desea llamar.
2. Seleccione el contacto y presione la tecla de llamada.

ENVIAR Y RECIBIR MENSAJES

Escribir y enviar mensajes

1. Seleccione **Menú** >  > **Crear mensaje**.
2. Escriba un mensaje en el campo de mensaje.
3. Seleccione **Opc.** > **Enviar** para agregar un destinatario. Puede escribir un número de teléfono o agregar un destinatario seleccionando **Buscar** para abrir **Contactos**.
4. Seleccione **Acept.**.

Opciones de escritura

Puede buscar distintas opciones para escribir un mensaje, en **Opc.**, una vez que se encuentre en el campo de mensaje. Puede, por ejemplo, insertar símbolos y guardar o descartar mensajes.

También puede activar el texto predictivo (diccionario) desde **Opc.**

Opciones de mensaje


Cuando haya recibido mensajes en el teléfono, abra uno de ellos y seleccione **Opc.**. Desplácese hasta **Usar el número** y seleccione **Opc.** > **Llamada** para llamar al remitente. Puede eliminar conversaciones y agregar el remitente a una lista filtrada.

5 Personalizar el teléfono

CAMBIAR EL TONO DE LLAMADA O EL TONO DE MENSAJE

Puede elegir un tono de llamada o un tono de mensaje nuevos.


Cambiar el tono de llamada

1. Seleccione **Menú** >  > **Ajustes de tono**.
2. Elija **Tono llamada**.
3. Desplácese hasta un tono de llamada.
4. Presione **Acept.**



Consejo: ¿El tono de llamada está demasiado alto o demasiado bajo? Seleccione **Volumen de llamada** y desplácese hacia la izquierda o hacia la derecha.

Cambiar los tonos de los mensajes


1. Seleccione **Menú** >  > **Ajustes de tono**.
2. Desplácese hasta un **Tono alerta mens.**
3. Seleccione el tono que desea usar y seleccione **Acept.**

CAMBIAR EL ASPECTO DE LA PANTALLA DE INICIO

Cambie el aspecto de la pantalla de inicio con los ajustes de pantalla.


Elegir un nuevo fondo de pantalla

Puede cambiar el fondo de la pantalla de inicio con el ajuste **Fondo pantalla**.

1. Seleccione **Menú** >  > **Ajustes pantalla** > **Fondo pantalla**.
2. Seleccione el fondo de pantalla y luego la opción para colocar el fondo de pantalla en la pantalla.

Mostrar la fecha y la hora

Puede elegir si desea ver la fecha y la hora en la pantalla de inicio del teléfono.

1. Seleccione **Menú** >  > **Ajustes del reloj** > **Mostrar fecha y hora**.
2. Seleccione **Mostrar fecha y hora** para verlas en la pantalla de inicio.

Para que el teléfono actualice automáticamente la hora, configure **Actu. aut. fech./hor.** como **Activado**.


MODOS

El teléfono tiene diferentes modos para diferentes situaciones. Puede editar los modos a su gusto.

Personalizar modos

Existen varios modos que puede utilizar para distintas situaciones. Por ejemplo, el modo silencio se puede utilizar para silenciar los sonidos del teléfono y el modo exterior para aumentar el volumen de los tonos.

Es posible hacer una personalización adicional de los modos.

1. Seleccione **Menú** >  > **Modos**.
2. Seleccione un modo para **Personalizar**.

Para cada modo se puede configurar un tono, el volumen del tono, los sonidos de mensajes, etc.




Consejo: Puede agregar diferentes modos al menú **Ir a** para un acceso rápido.

AJUSTES DE IR A

Puede añadir enlaces rápidos a diferentes aplicaciones y ajustes en el menú **Ir a**.

Editar Ir a ajustes

En la esquina inferior izquierda se encuentra **Ir a** que, cuando se selecciona, permite acceder a aplicaciones y ajustes diferentes. Puede cambiar las aplicaciones y los ajustes como desee.

1. Seleccione **Menú** >  > **Ir a ajustes** .
2. Seleccione **Opciones selección** .
3. Desplácese a un acceso directo que desee añadir a la lista **Ir a** de la pantalla de inicio y pulse **Marcar** .
4. Seleccione **Hecho** para salir de la lista y **Sí** para guardar los cambios.

La lista **Ir a** también se puede reorganizar.


1. Seleccione **Organizar** .
2. Desplácese a un elemento que desee mover y seleccione **Mover** .
3. Seleccione si desea moverlo hacia arriba, abajo, a la parte superior o a la parte inferior de la lista.
4. Seleccione **Atrás** para salir de la lista y **Sí** para guardar los cambios.

6 Radio

BUSCAR Y GUARDAR EMISORAS DE RADIO

Conecte unos auriculares compatibles. Actúan como antena.

Buscar las emisoras de radio favoritas

1. Seleccione **Menú** > .
2. Para buscar todas las emisoras disponibles seleccione **Opc.** > **Sintonización auto**.
3. Para cambiar a una emisora guardada, desplácese hacia arriba o hacia abajo.



Sugerencia: Para cambiar a una emisora guardada, también puede pulsar una tecla numérica.




Sugerencia: Para renombrar una emisora, selecciónela y, a continuación, seleccione **Opc.** > **Renombrar**.

ESCUCHAR LA RADIO

¿Ha encontrado una buena emisora de radio? ¡Escúchela!

Escuche sus emisoras de radio favoritas en el teléfono


Seleccione **Menú** > . Para cambiar el volumen, desplácese a la derecha o izquierda. Para cerrar la radio, seleccione **Detener**.

7 Reloj, calendario y calculadora

CONFIGURAR MANUALMENTE LA FECHA Y HORA

Puede configurar manualmente el reloj del teléfono.

Cambiar la fecha y hora


1. Seleccione **Menú** >  > **Ajustes del reloj**.
2. Configure **Actu. aut. fech./hor.** como **Desactivado**.
3. Para configurar la hora, desplácese hacia abajo y seleccione **Reloj**. Utilice la tecla de desplazamiento para configurar la hora y seleccione **Acept.**
4. Para configurar la fecha, desplácese hacia abajo y seleccione **Ajuste fecha**. Utilice la tecla de desplazamiento para configurar la fecha y seleccione **Acept.**

ALARMA

Aprenda a utilizar la alarma para despertarse y llegar puntual a todas partes.

Configurar una alarma


¿No tiene reloj? Utilice el teléfono como alarma.

1. Seleccione **Menú** >  > **Fijar alarma**.
2. Seleccione una alarma.
3. Para configurar la hora, desplácese hacia arriba o hacia abajo. Para configurar los minutos, desplácese hacia la derecha y, después, hacia arriba o abajo.
4. Seleccione **Acept.**

CALENDARIO

¿Necesita recordar un evento? Añádalo al calendario.


Añadir un recordatorio de calendario

1. Seleccione **Menú** > .
2. Seleccione una fecha y **Opc.** > **Añadir nota aviso**.
3. Escriba el nombre del evento y seleccione **Acept.**
4. Para configurar una alarma, seleccione **Alarma sí** Para configurar la hora, desplácese hacia arriba o hacia abajo. Para configurar los minutos, desplácese hacia la derecha y, después, hacia arriba o abajo.
5. Seleccione **Acept.**

CALCULADORA

Aprenda a sumar, restar, multiplicar y dividir con la calculadora del teléfono.

Cómo calcular

1. Seleccione **Menú** > .
2. Introduzca el primer factor del cálculo, utilice la tecla de desplazamiento para seleccionar la operación e introduzca el segundo factor.
3. Seleccione **Result.** para obtener el resultado del cálculo.

Seleccione **Borrar** para vaciar los campos numéricos.




8 Copiar y eliminar contenido

ELIMINAR CONTENIDO PRIVADO DEL TELÉFONO

Si compra un teléfono nuevo o por cualquier otro motivo desea deshacerse del suyo o reciclarlo, aquí le explicamos cómo eliminar su información y contenido personal. Es responsabilidad suya eliminar cualquier contenido privado.

Eliminar contenido del teléfono

Al eliminar contenido privado del teléfono, preste atención a si está eliminando contenido de la memoria del dispositivo o de la tarjeta SIM.

1. Para eliminar mensajes, seleccione **Menú** >  > **Borrar mensajes**. Seleccione los mensajes que desea eliminar entre las opciones disponibles.
2. Para eliminar contactos, seleccione **Menú** >  > **Borrar** e indique si quiere eliminar los contactos **De uno en uno** o **Borrar todo**.
3. Para eliminar la información de las llamadas, seleccione **Menú** >  > **Borrar** y seleccione **Todas las llamadas**.
4. Compruebe que se ha eliminado todo el contenido personal.


9 Ajustes

AJUSTES DE LLAMADA

Puede modificar la configuración de llamadas del teléfono.

Configuración de llamadas disponible

Puede editar la configuración de llamadas que dependan de un ajuste. Puede activarlo o desactivarlo, y comprobar el estado del ajuste. Puede añadir números de teléfono a listas para filtrar o bloquear en la configuración de llamadas.

1. Seleccione **Menú** >  > **Ajustes de llamada** .
2. Seleccione un ajuste que desee cambiar.

CONFIGURACIÓN DEL TELÉFONO

Puede modificar la configuración del teléfono.

Configuración del teléfono disponible

Puede editar la configuración del teléfono que dependa de un ajuste. Puede cambiar el idioma del teléfono, activar o desactivar el bloqueo del teclado y añadir una nota de bienvenida.

MEJORAS

Puede editar los ajustes de mejoras.

Ajustes de mejoras

Seleccione el accesorio disponible y edite sus ajustes disponibles.


AJUSTES DE SEGURIDAD

Puede editar la configuración de seguridad disponible.

Configuración de seguridad disponible

Puede editar la configuración de seguridad que dependa de un ajuste. Puede activarlo o desactivarlo, y comprobar el estado del ajuste.

Puede añadir números de teléfono a una lista para bloquearlos y crear un grupo de usuarios cerrado.

1. Seleccione **Menú** >  > **Ajustes seguridad** > **Cambiar códigos**.
2. Seleccione el código que desea cambiar, por ejemplo, **Cambio cód. segur.** o bien **Cambio código PIN**.

Para cambiar los códigos actuales debe tenerlos a mano.

AJUSTES DE MENSAJES

Puede editar la configuración del mensaje.

Ajustes de mensajes

Seleccione **Menú** >  > **Ajustes mens.**

Puede activar o desactivar ajustes, como el servicio de información y los informes de entrega.

RESTAURAR LOS AJUSTES DE FÁBRICA


Aquí puede restaurar los ajustes de fábrica. Sin embargo, tenga cuidado, ya que pierde toda la personalización y todos los datos que ha agregado al teléfono.

Restablecer el teléfono

Pueden ocurrir accidentes y el teléfono puede dejar de responder. Si quiere restaurar la configuración original de fábrica, tenga cuidado, ya que este restablecimiento elimina todos los datos que ha guardado en la memoria del teléfono y toda su personalización.

Si va a deshacerse del teléfono, tenga en cuenta que es responsable de eliminar todo el contenido privado.

Necesita el código de seguridad para restaurar los ajustes originales. Para restablecer el teléfono a la configuración original y eliminar todos los datos, escriba ***#7370#** en la pantalla de inicio.

1. Seleccione **Menú** >  > **Restaurar los ajustes de fábrica**.
2. Introduzca el código de seguridad. Después de seleccionar **Acept.**, no hay más confirmación: el teléfono se restablece y todos los datos se eliminan.

10 Información de seguridad y del producto

PARA SU SEGURIDAD

Lea estas sencillas directrices. De no hacerlo, podría exponerse a situaciones peligrosas o contravenir las leyes y normas locales. Para obtener más información, lea la guía del usuario completa.

APAGAR EN ZONAS RESTRINGIDAS



Apague el dispositivo cuando no se permita utilizar dispositivos móviles o cuando pueda causar interferencias o una situación de peligro, por ejemplo, dentro de un avión, un hospital o cerca de equipos médicos, carburantes, productos químicos o zonas de explosiones. Respete todas las instrucciones en zonas restringidas.

LA SEGURIDAD EN CARRETERA ES LO PRINCIPAL



Respete la legislación local. Tenga siempre las manos libres para maniobrar con el vehículo mientras conduce. Su principal prioridad durante la conducción deberá ser la seguridad en la carretera.

INTERFERENCIAS



Todos los dispositivos inalámbricos pueden sufrir interferencias que podrían afectar al rendimiento.

SERVICIO AUTORIZADO



El producto solo debe instalarlo o repararlo el personal del servicio técnico autorizado.

BATERÍAS, CARGADORES Y OTROS ACCESORIOS



Utilice solo baterías, cargadores y otros accesorios que haya aprobado HMD Global Oy para este dispositivo. No conecte productos que sean incompatibles.

MANTENGA SECO EL DISPOSITIVO



Si el dispositivo es resistente al agua, consulte su clasificación IP en las especificaciones técnicas del dispositivo para obtener información más detallada.

PROTEJA SUS OÍDOS



Para prevenir posibles lesiones auditivas, no escuche a volúmenes altos durante periodos prolongados. Proceda con precaución al mantener el dispositivo cerca del oído mientras el altavoz está en uso.

SAR



Este dispositivo cumple las normas que rigen la exposición a la radiofrecuencia cuando se utiliza tanto en la posición normal junto al oído como cuando se encuentra al menos a 1,5 centímetros del cuerpo. Los valores de SAR máximos específicos pueden consultarse en la sección Información de certificación (SAR) de esta guía del usuario. Para obtener más información, consulte la sección Información de certificación (SAR) de esta guía del usuario o visite www.sar-tick.com.

LLAMADAS DE EMERGENCIA



Importante: No se garantiza que las conexiones funcionen en todas las condiciones. Nunca confíe únicamente en un teléfono inalámbrico de cualquier tipo para sus comunicaciones esenciales, como emergencias médicas.

Antes de hacer una llamada:

- Active el teléfono.
 - Si la pantalla y el teclado del teléfono están bloqueados, desbloquéelos.
 - Diríjase a un lugar donde la intensidad de la señal sea adecuada.
1. Pulse la tecla de fin varias veces hasta que aparezca la pantalla de inicio.
 2. Escriba el número de emergencia oficial de su ubicación actual. Los números de llamada de emergencia varían geográficamente.
 3. Pulse la tecla de llamada.
 4. Facilite la información necesaria de la forma más exacta posible. No termine la llamada hasta que no reciba permiso para ello.

También es posible que deba hacer lo siguiente:

- Introduzca una tarjeta SIM en el teléfono.
- Si el teléfono le solicita un código PIN, escriba el número de emergencia oficial de su ubicación actual.
- Desactive las restricciones de llamadas en el teléfono, como la restricción de llamadas, la marcación fija o el grupo cerrado de usuarios.

CUIDADO DEL DISPOSITIVO

Trate con cuidado el dispositivo, la batería, el cargador y los accesorios. Las siguientes sugerencias le ayudarán a mantener el dispositivo operativo.

- Mantenga seco el dispositivo. Las precipitaciones, la humedad y todos los tipos de líquidos o humedad pueden contener minerales que corroen los circuitos electrónicos.
- No utilice ni guarde el dispositivo en zonas sucias o polvorientas.
- No guarde el dispositivo en lugares donde la temperatura sea elevada. Las altas temperaturas pueden dañar el dispositivo o la batería.
- No guarde el dispositivo en lugares donde la temperatura sea muy baja. Cuando el dispositivo se calentase a su temperatura normal, podría formarse humedad en su

interior que podría dañarlo.

- No abra el dispositivo de ninguna forma que no sea la indicada en esta guía del usuario.
- Las modificaciones no autorizadas pueden dañar el dispositivo e infringir las normas que rigen a los dispositivos de radio.
- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente el dispositivo o la batería. Una manipulación brusca podría dañarlo.
- Utilice únicamente un paño suave, limpio y seco para limpiar la superficie del dispositivo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede impedir su correcto funcionamiento.
- Mantenga el dispositivo alejado de imanes o campos magnéticos.
- Para mantener sus datos importantes seguros, almacénelos al menos en dos lugares distintos, como un dispositivo, una tarjeta de memoria o un ordenador, o bien anote la información importante.

Durante un funcionamiento prolongado, el dispositivo se puede calentar. En casi todos los casos, esto es normal. Para evitar un recalentamiento, es posible que el dispositivo se ralentice automáticamente, que algunas aplicaciones se cierren, que se desactive la carga y, si es preciso, que se apague. Si el dispositivo no está funcionando correctamente, llévelo al servicio autorizado más próximo.

RECICLAJE



Lleve siempre los productos electrónicos, las baterías y los materiales de embalaje utilizados a puntos de recogida específicos. Así, contribuirá a evitar la eliminación descontrolada de desechos y fomentará el reciclaje de materiales. Los productos eléctricos y electrónicos contienen muchos materiales valiosos, incluidos metales (como cobre, aluminio, acero y magnesio) y metales preciosos (como oro, plata y paladio). Todos los materiales del dispositivo pueden recuperarse en forma de materiales y de energía.

SÍMBOLO DEL CONTENEDOR CON RUEDAS TACHADO

Símbolo del contenedor con ruedas tachado



El símbolo del contenedor con ruedas tachado que figura en el producto, la batería, la documentación o la caja tiene como fin recordar al usuario que todos los productos eléctricos y electrónicos y sus baterías deben llevarse a un punto de recogida concreto al final de su vida útil. Recuerde eliminar primero los datos personales del dispositivo. No deseche estos productos en el contenedor para residuos urbanos sin clasificar: llévelos a reciclar. Para obtener información sobre el punto de reciclaje más cercano, consulte con la autoridad local de residuos o lea sobre el programa de recuperación de HMD y su disponibilidad en su país en www.hmd.com/phones/support/topics/recycle.

INFORMACIÓN DE BATERÍA Y CARGADOR

Batería y cargador

Utilice el dispositivo únicamente con la batería recargable BL-5CB original.

Cárguelo con el cargador AC-18. El tipo de enchufe del cargador puede variar.

HMD Global puede suministrar más modelos de batería o cargador para este dispositivo.

Información de seguridad de la batería y del cargador

Para desenchufar un cargador o accesorio, tire del enchufe, no del cable.

Cuando no utilice el cargador, desenchúfelo. Si lo deja sin utilizar, la batería totalmente cargada irá perdiendo carga con el tiempo.

Mantenga siempre la batería a una temperatura que oscile entre 15 °C y 25 °C (59 °F y 77 °F) para que el rendimiento sea óptimo. Las temperaturas extremas reducen la capacidad y la duración de la batería. Si el dispositivo tiene una batería caliente o fría, podría no funcionar temporalmente. Pueden producirse cortocircuitos accidentales si un objeto metálico entra en contacto con las bandas metálicas de la batería. Esto puede dañar la batería o el otro objeto.

No tire las baterías al fuego, ya que pueden explotar. Siga la normativa local. Recicle siempre que sea posible. No las deseche con los residuos domésticos.

No desmonte, corte, aplaste, doble, pinche ni dañe de ningún otro modo la batería de ninguna forma. Si una batería presenta una fuga, no deje que el líquido que contiene entre en contacto con la piel o los ojos. Si esto sucede, lave inmediatamente las áreas afectadas con agua o acuda al médico. No modifique la batería ni trate de insertar en ella objetos extraños, ni la sumerja ni exponga al agua ni otros líquidos. Si se dañan, las baterías pueden explotar.

Utilice la batería y el cargador únicamente para los fines previstos. El mal uso o el uso de baterías o cargadores no oficiales o incompatibles pueden presentar un riesgo de incendio, explosión u otros peligros, lo cual puede anular cualquier certificación o garantía. Si cree que la batería o el cargador están dañados, llévelos al centro de reparación antes de seguir utilizándolos. No utilice nunca una batería o cargador dañados. Utilice únicamente el cargador en interiores. No cargue el dispositivo durante una tormenta eléctrica.

NIÑOS

El dispositivo y sus accesorios no son juguetes. Pueden contener piezas pequeñas. Manténgalos fuera del alcance de niños pequeños.

DISPOSITIVOS MÉDICOS

Los equipos de radiotransmisión, incluidos los teléfonos móviles, pueden interferir con el funcionamiento de los dispositivos médicos que no estén debidamente protegidos. Consulte con un médico o con el fabricante del dispositivo médico para determinar si está correctamente protegido contra la radiación externa.

DISPOSITIVOS MÉDICOS IMPLANTADOS

Para evitar posibles interferencias, los fabricantes de dispositivos médicos implantados (por ejemplo marcapasos, bombas de insulina o neuroestimuladores) recomiendan que se mantenga una separación mínima de 15,3 centímetros de distancia entre un dispositivo inalámbrico y el dispositivo médico. Las personas con tales dispositivos deberían:

- Mantener siempre el dispositivo inalámbrico a una distancia superior a 15,3 centímetros del dispositivo médico.
- No transporte el dispositivo inalámbrico en un bolsillo que se encuentre a la altura del pecho.
- Sostener el dispositivo inalámbrico cerca del oído del lado opuesto al dispositivo médico.
- Apague el dispositivo inalámbrico si se sospecha de que se está produciendo alguna interferencia.
- Seguir las indicaciones del fabricante del dispositivo médico implantado.

Si tiene alguna duda sobre cómo utilizar el dispositivo inalámbrico con un dispositivo médico implantado, consulte con su proveedor de productos médicos.

OÍDO



Advertencia: Cuando utilice el ML portátil, la capacidad de escuchar sonidos en espacios abiertos puede verse afectada. No utilice auriculares en circunstancias que puedan poner en peligro su seguridad.

Algunos dispositivos inalámbricos pueden interferir con ciertos audífonos.

PROTEGER EL DISPOSITIVO FRENTE A CONTENIDO PERJUDICIAL

El dispositivo puede estar expuesto a virus y otro contenido perjudicial. Adopte las precauciones siguientes:

- Tenga cuidado al abrir mensajes, ya que pueden contener software malicioso o pueden dañar el dispositivo u ordenador.
- Sea prudente al aceptar solicitudes de conectividad, al navegar por Internet o al descargar contenido. No acepte conexiones Bluetooth que provengan de fuentes que no sean de confianza.
- Instale y utilice servicios y software únicamente de fuentes de confianza y que ofrezcan una seguridad y protección adecuadas.
- Instale un antivirus u otro software de seguridad en el dispositivo y en cualquier ordenador conectado. Utilice únicamente una aplicación de antivirus de cada vez. El uso de varias aplicaciones puede afectar el rendimiento y el funcionamiento del dispositivo u ordenador.
- Si accede a favoritos o enlaces preinstalados de sitios de Internet de terceros, tome las precauciones necesarias. HMD Global no se asume ninguna responsabilidad relacionada con estos sitios.

VEHÍCULOS

Las señales de radio pueden afectar a los sistemas electrónicos de vehículos que no estén debidamente instalados o protegidos. Si desea más información, consulte al fabricante de su vehículo o de su equipo. Los dispositivos solo los puede instalar en un vehículo personal autorizado. Una instalación incorrecta puede resultar peligrosa y anular la garantía. Compruebe con regularidad que el equipo completo del dispositivo móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcione debidamente. No almacene ni transporte materiales inflamables o explosivos en el mismo compartimento destinado al dispositivo, a sus piezas o a accesorios. No coloque el dispositivo ni los accesorios sobre la zona de despliegue del airbag.

ENTORNOS POTENCIALMENTE EXPLOSIVOS

Apague el dispositivo en entornos con elementos potencialmente explosivos, como en las proximidades de surtidores de gasolina. Una chispa podría causar una explosión o un incendio que podría provocar heridas físicas o la muerte. Respete las restricciones en zonas con combustibles, instalaciones químicas o donde se realicen explosiones. Es posible que las zonas

con un entorno potencialmente explosivo no lo indiquen con claridad. Estas zonas incluyen los lugares donde se le indica que apague el motor del vehículo, debajo de la cubierta de los barcos, en las instalaciones de transferencia o almacenamiento de productos químicos y allí donde la atmósfera contenga productos químicos o partículas como granos, polvo o polvos metálicos. Consulte con los fabricantes de vehículos que utilicen gas licuado de petróleo (como propano o butano) si este dispositivo se puede utilizar con seguridad cerca de estos vehículos.

INFORMACIÓN SOBRE LA CERTIFICACIÓN DE LA TASA ESPECÍFICA DE ABSORCIÓN (SAR)

Este dispositivo móvil cumple las directrices de exposición a ondas de señales móviles.

Su dispositivo móvil es un transmisor y receptor de señales móviles. Está diseñado para no exceder los límites de exposición a las ondas de señales móviles (campos electromagnéticos de radiofrecuencia), recomendados por las directrices internacionales de la organización científica independiente ICNIRP. Estas directrices incorporan márgenes de seguridad considerables cuyo objetivo es asegurar la protección de todas las personas con independencia de la edad y salud. Las directrices de exposición se basan en la Tasa de absorción específica (Specific Absorption Rate, SAR), que es una expresión de la cantidad de potencia de radiofrecuencia (RF) depositada en la cabeza o el cuerpo cuando el dispositivo está transmitiendo. El límite de SAR de la ICNIRP para dispositivos móviles es de 2,0 W/kg ponderados para 10 gramos de tejido.

Las pruebas SAR se hacen con el dispositivo en posiciones de funcionamiento estándar, transmitiendo a su nivel máximo de potencia certificado, en todas las bandas de frecuencia.

Este dispositivo cumple las directrices de exposición a RF cuando se utiliza junto a la cabeza o cuando se encuentra a una distancia mínima de 1,5 centímetros (5/8 pulgadas) del cuerpo. Cuando lleve el teléfono móvil en una funda, con una pinza para el cinturón u otro soporte para dispositivos para llevarlos puestos, estos no deberán estar fabricados con metal y deberán garantizar al menos la distancia de separación con el cuerpo indicada.

Para enviar datos o mensajes, se necesita una buena conexión de red. El envío puede verse retrasado hasta que exista una conexión de estas características disponible. Siga las instrucciones respecto a la distancia de separación hasta que termine el envío.

Durante el uso general, los valores de SAR suelen estar bastante por debajo de los valores anteriormente indicados. Esto se debe a que la potencia operativa de su dispositivo móvil se reduce cuando no se necesita toda la potencia para realizar la llamada. Gracias a ello, se aumenta la eficacia del sistema y se reducen al mínimo las interferencias en la red. Cuando menor es la salida de potencia, menor es el valor de SAR.

Los modelos del dispositivo pueden tener diferentes versiones y más de un valor. Con el tiempo pueden tener lugar cambios de componentes y diseño, algunos de los cuales podrían afectar a los valores de SAR.

Para obtener más información, visite www.sar-tick.com. Tenga en cuenta que los dispositivos móviles pueden estar transmitiendo ondas incluso aunque no esté haciendo una llamada de voz.

La Organización Mundial de la Salud (OMS) establece que la información científica actual no indica la necesidad de adoptar ninguna precaución especial durante el uso de dispositivos

móviles. Si desea reducir la exposición a la que se ve expuesto, le recomendamos que limite su uso o que utilice un kit de manos libres para mantener el dispositivo lejos de la cabeza y del cuerpo. Para obtener más información, explicaciones y debates sobre la exposición a RF, visite el sitio web de la OMS en www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields#tab=tab_1.

Consulte www.hmd.com/sar para conocer el valor SAR máximo del dispositivo.

ACERCA DE LA GESTIÓN DE DERECHOS DIGITALES

Cuando utilice este dispositivo, deberá respetar la legislación en vigor, así como las costumbres locales, la privacidad y los derechos legítimos de las demás personas, incluidos los derechos de autor. La protección de los derechos de autor puede prohibir la realización de copias o modificaciones, y la transferencia de fotos, música y otro contenido.

COPYRIGHTS AND OTHER NOTICES

Copyrights

The availability of products, features, apps and services may vary by region. For more info, contact your dealer or your service provider. This device may contain commodities, technology or software subject to export laws and regulations from the US and other countries. Diversion contrary to law is prohibited.

The contents of this document are provided "as is". Except as required by applicable law, no warranties of any kind, either express or implied, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or contents of this document. HMD Global reserves the right to revise this document or withdraw it at any time without prior notice.

To the maximum extent permitted by applicable law, under no circumstances shall HMD Global or any of its licensors be responsible for any loss of data or income or any special, incidental, consequential or indirect damages howsoever caused.

Reproduction, transfer or distribution of part or all of the contents in this document in any form without the prior written permission of HMD Global is prohibited. HMD Global operates a policy of continuous development. HMD Global reserves the right to make changes and improvements to any of the products described in this document without prior notice.

HMD Global does not make any representations, provide a warranty, or take any responsibility for the functionality, content, or end-user support of third-party apps provided with your device. By using an app, you acknowledge that the app is provided as is.

Downloading of maps, games, music and videos and uploading of images and videos may involve transferring large amounts of data. Your service provider may charge for the data transmission. The availability of particular products, services and features may vary by region. Please check with your local dealer for further details and availability of language options.

Certain features, functionality and product specifications may be network dependent and subject to additional terms, conditions, and charges.

All are subject to change without notice.

HMD Global Privacy Policy, available at <http://www.hmd.com/privacy>, applies to your use of the device.

HMD Global Oy is the exclusive licensee of the Nokia brand for phones & tablets. Nokia is a registered trademark of Nokia Corporation.

The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HMD Global is under license.

All other trademarks are the property of their respective owners.